

Z M L U V A
č. ÚVTOS-17-6/34-2015
o vykonávaní prác

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

medzi

Objednávateľom:

Názov organizácie:	Cesam s.r.o.
Právna forma:	Spoločnosť s ručením obmedzeným
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Nitra, oddiel Sro, vložka č. 19815/N
Sídlo:	Hlavná 1795/58, Vráble 952 01
Korešpondenčná adresa:	Hlavná 1795/58, Vráble 952 01
Štatutárny orgán/zastúpený:	Alex Hubrecht, konateľ
Poverení pracovníci:	Ing. Branislav Piatrik
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a.s.
Č. účtu/IBAN:	
IČO:	35 921 536
DIČ:	2021950953
IČ DPH:	SK2021950953
e-mail:	cesam@cesam.sk

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Poskytovateľom:

Názov organizácie:	Ústav na výkon trestu odňatia slobody
Právna forma:	Rozpočtová organizácia zriadená zriaďovacou listinou Ministerstva Spravodlivosti Slovenskej republiky zo dňa 31. 01. 2001 v znení neskorších dodatkov
Sídlo:	Vašinova 124/59, 950 61 Nitra-Chrenová
Korešpondenčná adresa:	Vašinova 124/59, priečinko 18C, 950 61 Nitra-Chrenová
Štatutárny orgán/zastúpený:	plk. PaedDr. Eleonóra Grófová, riaditeľka
Poverení pracovníci:	Ing. Martin Sládek
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Č. účtu/IBAN:	
IČO:	738417
DIČ:	2021204944
Fax:	00421 37 283 19 01
e-mail:	martin.sladek@zvjs.sk

(ďalej len „poskytovateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ spoločne ďalej aj „zmluvné strany“).

Čl. 1

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy o vykonávaní prác (ďalej len „zmluva“) je záväzok poskytovateľa vykonávať pre objednávateľa za odplatu montážne práce a iné práce (napr. kontrola kvality, zaúčanie, organizácia výroby), podľa pokynov a priameho riadenia objednávateľa za podmienok dohodnutých v zmluve, prostredníctvom odsúdených vykonávajúcich trest odňatia slobody v Ústave na výkon trestu odňatia slobody Nitra-Chrenová (ďalej len „odsúdené“), v súlade s § 43 ods. 2 zákona č. 475/2005 Z. z. o výkone trestu odňatia slobody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o výkone trestu“).
- 1.2 Objednávateľ sa zaväzuje vykonané práce v danom rozsahu riadne prevziať a za vykonané práce zaplatiť dohodnutú cenu uvedenú v čl. 3 zmluvy.

Čl. 2

Čas, miesto a rozsah plnenia

- 2.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 04.01.2016 do 31.12.2016.
- 2.2 Poskytovateľ zabezpečí plnenie predmetu zmluvy v pracovných dňoch v jednozmennej alebo dvojzmennej prevádzke vo vymedzenej pracovnej dobe v dĺžke od 5 h do 8,5 h.
- 2.3 V prípade prerušenia prác z dôvodu nedostatku materiálu, alebo z iných osobitných dôvodov o tom objednávateľ vyrozumie bez meškania poskytovateľa.
- 2.4 O výkon prác mimo pracovné dni alebo nad rámec vymedzeného pracovného času podľa bodu 2.2, je v prípade potreby objednávateľ povinný písomne (e-mailom alebo faxom) požiadať poskytovateľa najmenej dva pracovné dni pred ich výkonom, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Poverený pracovník poskytovateľa žiadosť podľa prvej vety predloží na schválenie štatutárnemu orgánu poskytovateľa.
- 2.5 Na vykonaní prác sa zúčastní minimálne 28 odsúdených, podľa požiadavky objednávateľa a kapacitných možností poskytovateľa, a to po vzájomnej dohode zmluvných strán. V prípade poklesu požiadaviek alebo neprebiehajúcej výroby objednávateľa nebude poskytovateľ voči objednávateľovi uplatňovať žiadne sankcie.
- 2.6 Miestom výkonu prác sú priestory poskytovateľa v objektovej sústave ústavu na adrese sídla poskytovateľa uvedenej v záhlaví zmluvy (ďalej len „pracovisko“).

Čl. 3

Cena, platobné podmienky a spôsob úhrady

- 3.1 Cena za plnenie predmetu zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán podľa ustanovení zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, zákona o výkone trestu a podľa nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 384/2006 Z. z. o výške

pracovnej odmeny a podmienkach jej poskytovania obvineným a odsúdeným v znení neskorších predpisov. V uvedenej sadzbe je zahrnutá okrem iného aj finančná prirážka poskytovateľa na krytie povinných odvodov a jeho všetky ďalšie náklady súvisiace s výkonom prác, okrem tých, ktoré v zmysle tejto zmluvy znáša objednávateľ. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za každú odpracovanú hodinu odsúdenej zaradenej na funkciu vedúca pracovnej skupiny (kontrola kvality, plánovanie, zaúčnanie, organizácia výroby) sumu **1,70 €** (slovom: jedno euro a sedemdesiat centov). Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za každú odpracovanú hodinu odsúdenej v záúčnej dobe (5 pracovných dní) sumu **1,70 €** (slovom: jedno euro a sedemdesiat centov).

3.2 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za 1 ks zhotoveného výrobku:

Artikel	Zmluvná cena
FE: SC6-80, SC6-100, SC6-125, SCV6-100, SCV6-125	0,202 €
FE: SC6-150, SC6-160, SC6-200, SC8-150, SC8-160, SC8-200, SCV6-150, SCV6-160, SCV6-200, SCV8-150, SCV8-160, SCV8-200	0,212 €
FE: SCP6-100, SCP6-125, SCVP6-100, SCVP6-125	0,236 €
FE: SCP6-150, SCP6-160, SCP6-200, SCP8-150, SCP8-160, SCP8-200, SCVP6-150, SCVP6-160, SCVP6-200, SCVP8-150, SCVP8-160, SCVP8-200	0,247 €
FE: SC8-100, SCV8-100	0,220 €
FE: SC8-125, SCV8-125	0,205 €
FE: SCPG8-125, SCVPG8-125	0,224 €
FE: SCP8-125, SCVP8-125	0,240 €
FE: SCPG8-150, SCPG8-160, SCPG8-200, SCVPG8-150, SCVPG8-160, SCVPG8-200	0,232 €
FE: SC8-80	0,233 €
FE: SCP8-100, SCPG8-100, SCVP8-100, SCVPG8-100	0,255 €
K-CR60-D213-100, 125, 150, 160, 180, 200, 250, 300, 315, 355, 400, 450, 500, 560, 630	0,023 €
H-FT72-MFUS	0,029 €
H-FTH-72	0,047 €
FE-VOOR-E046	0,018 €
FE-VOOR-E052	0,014 €
FE-VOOR-E247	0,180 €
FE-VOOR-E242	0,148 €

Artikel	Zmluvná cena
FE-VOOR-E237, 238, 239, 240	0,169 €
FE-VOOR-E241	0,015 €
FE-VOOR-E243	0,030 €
H-CULT-TRANS	0,065 €
H-MFUS	0,028 €
H-MFUSP-ZW, H-MFUSP-ST	0,039 €
H-MFUS-TRANS	0,031 €
FE-VOOR-E256	0,018 €
FE-VOOR-E257	0,039 €

3.3 Pri štátnom sviatku sa cena podľa bodu 3.1 zvýši o príplatok vo výške 50 %, pri práci v sobotu a nedeľu o príplatok vo výške 25 % a pri práci nadčas o príplatok vo výške 25 %.

3.4 Úhrady za vykonané práce realizuje objednávateľ mesačne, bezhotovostným prevodom na bankový účet poskytovateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, na základe daňového dokladu – faktúry vystavenej poskytovateľom.

3.5 Podkladom pre vyúčtovanie (fakturáciu) prác sú oboma zmluvnými stranami odsúhlasené a potvrdené dodacie listy a výdajky, ako aj sumár odpracovaných hodín odsúdených podľa čl. 3 bodu 3.1 za príslušný mesiac. Každý kalendárny mesiac bude účtovaný (fakturovaný) samostatne po jeho ukončení.

3.6 Faktúru vystaví poskytovateľ spravidla do 3. kalendárneho dňa po ukončení mesiaca/ po ukončení prác vykonaných v zúčtovacom období.

3.7 Objednávateľ je povinný uhradiť faktúru za každý kalendárny mesiac v zodpovedajúcej výške v dohodnutej lehote, t.j. najneskôr v deň splatnosti faktúry. Splatnosť faktúry je 10 pracovných dní odo dňa jej elektronického doručenia na emailovú adresu cesam@cesam.sk, alebo ak k elektronickému doručeniu faktúry objednávateľovi nedošlo, tak odo dňa doručenia faktúry na adresu sídla objednávateľa uvedenú v záhlaví zmluvy. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom pripísania finančných prostriedkov na účet poskytovateľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti alebo nebude zodpovedať dokladom, skutočnostiam a požiadavkám uvedeným v zmluve, na základe ktorých má byť vystavená, má objednávateľ právo ju vrátiť poskytovateľovi, pričom doba splatnosti sa prerušuje a nová 10-dňová doba splatnosti začína plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.

3.8 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry podľa bodu 3.7, má poskytovateľ právo účtovať si úroky z omeškania za každý aj začatý deň omeškania vo výške ustanovenej nariadením vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorým sa

vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka v znení Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 303/2014 Z. z. z fakturovanej (dlžnej/neuhradenej) sumy. Sankčná faktúra je splatná do 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

Čl. 4

Práva a povinnosti poskytovateľa

- 4.1 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť plnenie predmetu zmluvy a zaradiť odsúdených na pracovisko v zmluvne dohodnutých počtoch podľa čl. 2 bodu 2.5 zmluvy, ak tomu nebránia interné skutočnosti (viď. čl. 7 bod 7.4). V prípade, že poskytovateľ nemôže zabezpečiť plnenie predmetu tejto zmluvy v dohodnutý čas podľa požiadavky objednávateľa, upovedomí o tejto skutočnosti objednávateľa bez zbytočného odkladu. Poskytovateľ na vlastné náklady zabezpečí dohľad (dozor) nad pracovnou disciplínou a morálkou odsúdených na pracovisku.
- 4.2 Poskytovateľ zabezpečí výrobné a skladové priestory pre realizáciu prác.
- 4.3 Stravovanie odsúdených poskytnutím jedného teplého hlavného jedla vrátane vhodného nápoja zabezpečí na vlastné náklady poskytovateľ.
- 4.4 Poskytovateľ vo vymedzenom čase zabezpečí odsúdenej prestávku na odpočinok a jedenie v trvaní 30 minút. Prestávka na odpočinok a jedenie sa nezapočítava do pracovného času uvedeného v čl. 2 bod 2.2 zmluvy.
- 4.5 Poskytovateľ v spolupráci s objednávateľom zabezpečí oboznámenie a školenie odsúdených, zamestnancov a príslušníkov poskytovateľa o zaistení bezpečnosti na pracovisku v súlade so zákonom č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 124/2006 Z. z.“) a súvisiacich povinnostiach, vrátane školenia o ochrane pred požiarmi v súlade so zákonom č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 314/2001 Z. z.“) a požiarnej prevencii podľa vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 121/2002 Z. z.“).
- 4.6 Poskytovateľ zabezpečí podmienky na riadne plnenie pracovných úloh odsúdenými a v záujme zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarmi zabezpečí dodržiavanie ustanovení zákona č. 124/2006 Z. z., zákona č. 314/2001 Z. z. a vyhlášky č. 121/2002 Z. z.
- 4.7 Poskytovateľ zabezpečí vystrojenie odsúdených bežným pracovným odevom a pracovnou obuvou.
- 4.8 Poskytovateľ sa zaväzuje, že s cieľom priebežného odstraňovania nedostatkov a zvyšovania kvality vykonávaných prác zabezpečí podľa potreby realizáciu porád na pracovisku, o konaní ktorých bude vopred informovať kompetentných pracovníkov objednávateľa.

- 4.9 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť v súlade s nariadením vlády uhradenie pracovnej odmeny odsúdeným za výkon prác a úhradu príslušných odvodov z hrubej pracovnej odmeny odsúdených.
- 4.10 Poskytovateľ je povinný umožniť objednávateľovi priebežnú kontrolu kvality prác na pracovisku, ako aj audit, inventúru materiálu a údržbu zariadení vo vlastníctve objednávateľa v pracovných dňoch, a to najneskôr do 24 hodín od písomnej, faxovej alebo e-mailovej požiadavky objednávateľa, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 4.11 Materiál a zariadenia vo vlastníctve objednávateľa, dodané za účelom vykonávania prác je poskytovateľ povinný evidovať osobitne od materiálu a zariadení v správe poskytovateľa. O odovzdaní a prevzatí materiálu a zariadení vo vlastníctve objednávateľa zmluvné strany spíšu preberací a odovzdávací protokol.
- 4.12 Poskytovateľ sa zaväzuje, že na vlastné náklady zabezpečí vykládku a nakládku materiálu a zhotovených výrobkov odsúdenými.

Čl. 5

Práva a povinnosti objednávateľa

- 5.1 Objednávateľ zabezpečí organizovanie a riadenie práce prostredníctvom svojho povereného pracovníka (pracovníkov) v spolupráci s poverenými pracovníkmi poskytovateľa a denné preberanie kvality a množstva práce, čo bude potvrdené podpisom objednávateľa na výdajke alebo dodacom liste. Objednávateľ sa zaväzuje, že v prípade nových druhov výrobkov na vlastné náklady zabezpečí pracovníka (pracovníkov) na zaučenie odsúdených na výkon prác, avšak len počas záučnej doby. Po záučnej dobe bude zaučenie odsúdených vykonávať odsúdená zaradená na funkciu „vedúca pracovnej skupiny“. Toto zaučenie sa vykoná aj počas doby plnenia v prípade, že na pracovisko budú zaraďovaní noví odsúdení.
- 5.2 Objednávateľ nie je oprávnený poverovať odsúdených inými prácami, ako boli dohodnuté v zmluve a požadovať vykonávanie takých prác, ktoré by boli v rozpore s predpismi o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a ochrane pred požiarimi.
- 5.3 Objednávateľ zabezpečí podmienky na riadne plnenie pracovných úloh odsúdenými a v záujme zaistenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarimi zabezpečí dodržiavanie ustanovení zákona č. 124/2006 Z. z., zákona č. 314/2001 Z. z. a vyhlášky č. 121/2002 Z. z. Objednávateľ tiež zabezpečí, aby priestory pracovísk, stroje, zariadenia, nástroje, materiály, pracovné pomôcky, pracovné postupy, usporiadanie pracovných miest a organizácia práce neohrozovali bezpečnosť a zdravie odsúdených.
- 5.4 Objednávateľ zabezpečí pre odsúdených potrebné pracovné náradie a pracovné prostriedky, vrátane ich kontrol, servisu a opráv, úradných skúšok, odborných prehliadok a odborných skúšok inštalovaných vyhradených technických zariadení a osobné ochranné pracovné prostriedky na základe rizík a nebezpečenstiev vyplývajúcich z pracovného procesu a pracovného prostredia. Ak si to povaha prác vyžaduje, objednávateľ zabezpečí ochranné pracovné prostriedky (chrániče sluchu, respirátory, rukavice a pod.).

- 5.5 Objednávateľ sa zaväzuje, že zabezpečí na vlastné náklady dodávku materiálu a vyzdvihnutie hotových výrobkov podľa potreby, okrem období celozávodných dovolení. Ďalej na vlastné náklady zabezpečí dovoz materiálu a odvoz zhotovených výrobkov v dohodnutých termínoch tak, aby hmotnosť 1 balíka nepresiahla 15 kg na osobu.
- 5.6 Objednávateľ predloží menný zoznam osôb, ktoré majú povolený vstup na pracovisko, kde môžu prísť do kontaktu s odsúdenými. Uvedené osoby poučí poverený pracovník poskytovateľa o zásadách styku s odsúdenými a podpísané poučenie sa založí u poskytovateľa.
- 5.7 Objednávateľ v prípade potreby zabezpečí účasť svojho pracovníka na poradách na pracovisku poskytovateľa.
- 5.8 V prípade výskytu prekážky na strane objednávateľa, v dôsledku ktorej nie je možné realizovať práce podľa čl. 1 bod 1.1 zmluvy, je objednávateľ povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť poskytovateľovi (telefonicky, e-mailom).
- 5.9 Objednávateľ akceptuje obmedzenia a podmienky vyplývajúce z osobitosti prevádzky ústavu, zákona o výkone trestu, zákona č. 4/2001 Z. z. o Zbore väzenskej a justičnej stráže v znení neskorších predpisov a ďalších súvisiacich právnych predpisov a zaväzuje sa dodržiavať všetky opatrenia určené poskytovateľom.
- 5.10 Objednávateľ bude materiál a zariadenia vo svojom vlastníctve, dodané poskytovateľovi, označovať osobitnými nálepkami označujúcimi vlastníctvo objednávateľa.
- 5.11 Objednávateľ podľa svojich možností zabezpečí náhradné pracovné nástroje a zariadenia, aby aj v prípade ich poruchy resp. poškodenia mohol byť zabezpečený výkon prác. V prípade vzniku poruchy, resp. poškodenia pracovného nástroja, alebo zariadenia, je poskytovateľ povinný okamžite, bez zbytočného odkladu informovať zodpovedného pracovníka objednávateľa o vzniknutej poruche resp. o vzniknutom poškodení a umožniť objednávateľovi odstránenie vzniknutej poruchy resp. poškodenia, inak zodpovedá objednávateľovi za spôsobenú škodu.

Čl. 6

Zodpovednosť za škodu

- 6.1 Ak došlo pri plnení úloh podľa čl. 1 bod 1.1 zmluvy alebo v priamej súvislosti s nimi k poškodeniu zdravia odsúdenej alebo k jej smrti úrazom, zodpovedá za škodu tým vzniknutú objednávateľ. Objednávateľ sa zbaví zodpovednosti celkom alebo sčasti, ak preukáže, že príčinou škody boli skutočnosti uvedené v § 196 ods. 1 a 2 zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov.

- 6.2 Odsúdený zodpovedá za škodu, ktorú spôsobil poskytovateľovi a objednávateľovi zavineným porušením povinností pri plnení pracovných úloh alebo v priamej súvislosti s nimi.
- 6.3 Poskytovateľ nezodpovedá objednávateľovi za škodu, ktorá vznikne tým, že nebude zabezpečená realizácia predmetu zmluvy v dôsledku okolností, ktoré vzniknú nezávisle od vôle poskytovateľa (amnestia prezidenta republiky, hromadné ochorenie odsúdených, mimoriadne udalosti a pod.). Tieto okolnosti poskytovateľ bez zbytočného odkladu hlási objednávateľovi.
- 6.4 Poskytovateľ nezodpovedá za škodu vzniknutú v dôsledku nesprávnych alebo chybných pracovných postupov a príkazov objednávateľa.
- 6.5 Pracovné úrazy rieši poskytovateľ. Objednávateľ spolupôsobí v potrebnom rozsahu pri zisťovaní príčin a vyšetrení pracovných úrazov.
- 6.6 V prípade vzniku odstrániteľných väd vyrobeného výrobku zapríčinených pracovnou činnosťou odsúdených, zabezpečí poskytovateľ ich odstránenie odsúdenými bez zbytočného odkladu po ich zistení poskytovateľom a bez nároku na odplatu za ich odstránenie.
- 6.7 V prípade vzniku neodstrániteľných väd vyrobeného výrobku zapríčinených pracovnou činnosťou odsúdených, je objednávateľ oprávnený vymáhať vzniknutú škodu od tých odsúdených, ktoré škodu spôsobili.
- 6.8 Poskytovateľ v plnom rozsahu zodpovedá za škodu spôsobenú poskytovateľom, jeho zamestnancami, odsúdenými alebo akýmikoľvek tretími osobami, ktorým umožní prístup k materiálom, pracovným nástrojom, zariadeniam, pomôckam a výrobkom vo vlastníctve objednávateľa, a to odo dňa ich prevzatia poskytovateľom. Poskytovateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu o vzniknutej škode objednávateľa informovať.

Čl. 7

Spôsob zániku zmluvy

- 7.1 Zmluva zaniká uplynutím doby na ktorú bola uzatvorená podľa čl. 2 bod 2.1 zmluvy.
- 7.2 Zmluvu je možné ukončiť pred uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá:
- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou podľa bodu 7.3,
 - c) okamžitým odstúpením od zmluvy podľa bodu 7.4.
- 7.3 Zmluvu môže písomne vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je dvojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

7.4 Zmluvu môže písomne ukončiť ktorákoľvek zo zmluvných strán okamžitým odstúpením od zmluvy z dôvodu podstatného porušenia zmluvy zo strany poskytovateľa i objednávateľa, napriek predchádzajúcim písomným upozorneniam na porušenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a z dôvodu závažných skutočností, ktoré bránia plneniu predmetu zmluvy. Skutočnosti brániace plneniu predmetu zmluvy sú najmä amnestia prezidenta republiky, hromadné ochorenie odsúdených, nepokoje odsúdených, vyhlásenie stavu ohrozenia a taký pokles počtu odsúdených, ktorý neumožňuje ani dočasné plnenie predmetu zmluvy. Za uvedených okolností poskytovateľ nezodpovedá objednávateľovi za vzniknuté škody. Odstúpenie od zmluvy sa stáva účinným a zmluva zaniká okamihom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Čl. 8

Ochrana informácií

8.1 Zmluvné strany sa dohodli a berú na vedomie, že skutočnosti, o ktorých sa dozvedeli pri uzatváraní zmluvy alebo pri plnení zmluvy, sú dôvernými informáciami a môžu po splnení podmienok stanovených obchodným zákonníkom tvoriť obchodné tajomstvo. Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenia zmluvy samotnej nie sú obchodným tajomstvom, ibaže sú tak výslovne označené v zmluve.

8.2 Zmluvné strany sú povinné obchodné tajomstvo, ako aj všetky poskytnuté doklady a dokumenty chrániť a zachovávať o nich mlčanlivosť aj po skončení trvania zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje rovnako zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, informáciách a údajoch, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s činnosťou podľa zmluvy, najmä je povinný udržať v tajnosti, neprezradiť, nesprístupniť a nevyužiť pre seba alebo pre iných informácie o organizačných, výrobných, obchodných, technických, technologických a iných skutočnostiach tvoriacich predmet obchodného tajomstva objednávateľa.

8.3 Za porušenie povinnosti zachovávať obchodné tajomstvo sa nepokladá ich poskytnutie príslušným štátnym orgánom, pokiaľ to vyplýva zo všeobecne záväzného právneho predpisu, použitie potrebných informácií alebo dokumentov v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy alebo pokiaľ tak ustanovujú príslušné právne predpisy, ako ani ich poskytnutie členom orgánov zmluvných strán, zamestnancom zmluvných strán, audítorom alebo právnym a iným poradcom zmluvných strán, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona.

Čl. 9

Záverečné ustanovenia

9.1 Zmluvu je možné meniť len vysloveným súhlasom oboch zmluvných strán a to formou písomných, postupne číslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.

9.2 Pokiaľ nie je v zmluve ustanovené inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

- 9.3 V prípade zmeny poverených pracovníkov sú zmluvné strany povinné zmeny bezodkladne písomne nahlásiť druhej zmluvnej strane bez povinnosti uzavrieť dodatok k zmluve. Až do doručenia zmenených údajov platia údaje pôvodné.
- 9.4 Zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z ktorých dve obdrží objednávateľ a tri poskytovateľ a v dvoch vyhotoveniach v anglickom jazyku, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení. Všetky znenia zmluvy majú rovnakú platnosť.
- 9.5 V prípade rozdielnosti výkladu a akýchkoľvek sporov medzi jazykovými zneniami zmluvy je záväzné slovenské znenie zmluvy.
- 9.6 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňa 04. 01. 2016.
- 9.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

Vo Vrábl'och, dňa XX.XX.XXXX

V Nitre, dňa XX.XX.XXXX

Objednávateľ:

Poskytovateľ:

Alex Hubrecht
konateľ

plk. PaedDr. Eleonóra Grófová
riaditeľka